

LE DÉPARTEMENT DE L'HÉRAULT ET LE THÉÂTRE DES TREIZE VENTS PRÉSENTENT

# SAPERLI POPETTE, VOILÀ ENFANTILLAGÉS!

FESTIVAL DE SPECTACLES POUR PETITES ET GRANDES PERSONNES

DU 6 AU 28 MAI 06

À MONTPELLIER ET EN VOYAGE DANS L'HÉRAULT



04 67 99 25 00



*Théâtre des treize vents*

Centre dramatique national  
du languedoc-roussillon  
montpellier





# ÉDITOS



Il y a 9 ans, *Saperlipopette, voilà Enfantillages !* accueillait 8 000 spectateurs à Montpellier. Le festival a grandi, et en 2005 : 22 000 personnes se sont rendues aux spectacles non seulement au domaine d'O à Montpellier, mais aussi dans de très nombreuses communes de Montpellier Agglomération et du département de l'Hérault.

Et pourtant, l'année dernière encore, nous avons dû essuyer quelques larmes d'enfants très, très déçus de n'avoir pas pu voir tel spectacle choisi : représentations complètes... Il est bien difficile de faire valoir, à ce moment là, les réalités budgétaires qui pèsent sur la culture, comme sur de nombreux autres secteurs, alors que la demande est au rendez-vous. Comme il est réjouissant, par les temps qui courent, de voir à quel point la pensée et l'imaginaire qui habitent l'art et le spectacle vivant sont indispensables aux petits comme aux grands !

Alors cette année, les organisateurs, les partenaires, les communes se sont concertés, ont compté et recompté et, eux aussi, ont dépensé des trésors d'imagination, pour finalement parvenir à proposer une édition 2006 du festival avec plus de lieux en tournée, deux spectacles supplémentaires et de nouvelles animations au domaine d'O.

Nous souhaitons, avec vous, que le festival poursuive sa belle croissance, qu'il reste fidèle à son identité et ses ambitions artistiques et qu'il ravisse nos enfants pour longtemps...

Place, maintenant, à la neuvième édition de *Saperlipopette, voilà Enfantillages !*

## L'équipe du festival

La 9<sup>ème</sup> édition du festival *Saperlipopette, voilà Enfantillages !* éveille aux rencontres artistiques, au monde sensible, telle une fenêtre ouverte sur l'art.

Durant les deux week-ends au domaine d'O à Montpellier, le festival réunit petits et grands dans la curiosité et le regard de l'autre. Partager en famille, entre amis, ces instants précieux de rêveries, de tendresse, de joie dans lesquels chacun se reconnaît, s'interroge sur soi, sur l'autre et sur le monde.

*Saperlipopette voilà Enfantillages !* se poursuit ensuite dans les communes de Montpellier Agglomération et du département de l'Hérault, telle une guirlande colorée et enchanteresse.

Les artistes présents à ce festival, sont là pour vous offrir ces gourmandises de l'esprit qu'ils nous ont concoctées tout au long de l'année.

Ils s'amuse à nous surprendre, nous étonner, nous déranger au détour de leur métier et pour notre divertissement et nos interrogations.

A nous, public, grands et petits, de les apprivoiser, de les encourager sur leur chemin et de les féliciter pour leurs talents et leur inventivité !

A nous public de déguster avec jubilation ces instants de bonheur ! Venez découvrir ces curiosités, propices à l'émotion !

### André Vezinhet

Sénateur  
Président du Conseil général  
de l'Hérault

### Georges Frèche

Président de  
Montpellier Agglomération  
Président de la Région  
Languedoc-Roussillon



## ORGANISATEURS

La programmation et l'organisation de la manifestation sont mises en place par le Théâtre des Treize Vents, le Département de l'Hérault et l'Association départementale danse et musique en Hérault.

*Saperlipopette, voilà Enfantillages !* est co-produit par le Théâtre des Treize Vents, Centre Dramatique National de Montpellier - Languedoc-Roussillon, le Département de l'Hérault, Montpellier Agglomération et la Région Languedoc-Roussillon.

Le Théâtre des Treize Vents CDN de Montpellier - Languedoc-Roussillon est subventionné par : Le Ministère de la Culture, la Région Languedoc-Roussillon, le Département de l'Hérault, Montpellier Agglomération.

Licences d'entrepreneurs de spectacles : 341694, 341695, 341696 et 341734, 341735, 341736.



# 2 WEEK-ENDS AU domaine d'O

samedi 6, dimanche 7, samedi 13 et dimanche 14 mai, de 12h à 19h30

domaine d'O (domaine départemental d'art et de culture)  
178, rue de la Carrière - Montpellier

## tarifs

- Le prix d'entrée au domaine d'O par personne à partir de 2 ans est de 1€ et donne accès aux déambulations, à toutes les animations et expositions.
- Le prix d'entrée à chacun des spectacles, quel que soit l'âge, est de 3€ tarif unique. La réservation des places est conseillée.

## renseignements, réservations

Bureau de location du Théâtre des Treize Vents, hall de l'Opéra-Comédie - Montpellier, tél. 04 67 99 25 00  
reservation@theatre-13vents.com  
(réservations internet effectives après notre confirmation).

Ouverture le lundi de 14h à 18h et du mardi au samedi de 12h à 18h. Fermeture vendredi 5, samedi 6, dimanche 7 et lundi 8 mai ; vendredi 12, samedi 13 et dimanche 14 mai. La vente de billets se poursuit sur place, au domaine d'O, pour les spectacles joués le jour-même.

Les réservations des spectacles des 6 et 7 mai doivent être réglées, au plus tard, le 4 mai. Les réservations des spectacles des 13 et 14 mai doivent être réglées, au plus tard, le 11 mai.

## infos pratiques

- Pour éviter les problèmes de stationnement prenez le tramway, arrêt "Malbosc" ou le bus n°24, arrêt "Galera".
- Le domaine d'O est très étendu, il faut prévoir un peu de temps pour se rendre d'un lieu à un autre afin de ne pas arriver en retard au spectacle !
- Pour les petits et grands spectateurs à mobilité réduite qui souhaiteraient un accueil personnalisé au domaine d'O, merci de bien vouloir téléphoner le jour de leur venue à partir de midi, au 06 80 81 11 70.
- Le bar restaurant "Le petit Baloard" vous accueille sous sa tente à partir de midi et plusieurs stands satisferont les grandes soifs et petites faims de l'après-midi.
- Attention, les chiens ne sont pas autorisés à entrer dans l'enceinte du domaine d'O.



## EN VOYAGE DANS L'HÉRAULT

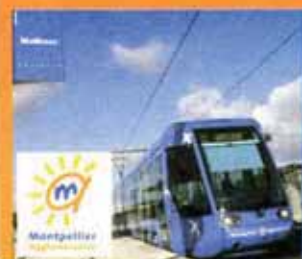
du 9 au 28 mai, le festival se poursuit dans les communes de Montpellier Agglomération et du département de l'Hérault en temps scolaire et en séances tout public.

## tarifs

Le prix d'entrée "tout public", quel que soit l'âge, est de 3€.

## les villes

Castries, Cazouls-les-Béziers, Clermont l'Hérault, Combaillaux, Courdonsec, Courdonterral, Ganges, Gignac, Lattes, Lignan-sur-Orb, Mèze, Monbazin, Montpellier, Pailhès, Paulhan, Poilhes, Prades-le-Lez, Saint-Georges-d'Orques, Saint-Mathieu-de-Trévières, Salelles du Bosc, Saussines, Teyran, Thézan-les-Béziers, Viols-en-Laval



Allez-y en tram !

Station tramway Malbosc  
à proximité de l'entrée du festival  
Allo TaM : 04 67 22 87 87 ou www.tam-way.com

## 2 formules économiques :

**Parking tramway** (Masson, Euromédecine, Occitanie ou Odysseum) + autant d'allers-retours que de passagers dans votre véhicule : 3,20 €

**ou**  
**Forfait FAMILLE**  
voyages illimités pendant 24 heures pour un groupe de 2 à 5 personnes voyageant ensemble : 5 €





SAMEDI 6  ET DIMANCHE 7 MAI

4

## qu'est-ce qu'on fait là ?

d'après *Monsieur Jaune et Monsieur Rose* de William Steig, éditions Kid Pocket / direction artistique, scénographie et jeu Pascal Vergnault / mise en scène François Parmentier / décor Gaëlle Plouzeau, Pascal Vergnault / musique Frédéric Di Crasto / lumières François Poppe production Théâtre pour Deux Mains / coproduction Le Théâtre-Scène Nationale de Narbonne, Le Manège - Scène Nationale de La Roche-sur-Yon, OIFFS - La Carrière de Saint-Herblain / avec l'aide de la DRAC Pays de Loire, le Conseil Régional des Pays de Loire, le Conseil Général de Loire-Atlantique, la Ville de Nantes, la Ville de Saint-Herblain / merci à Françoise Chaigneau

On nous dit que l'homme descend du singe. Nous allons mettre à jour que la marionnette descend de l'arbre... Au début, couchés sur du papier journal Rose et Jaune se réveillent, se regardent, se demandent ce qu'ils font là. Rose est toujours en questionnement, Jaune a réponse à tout...

Comment faire vivre un morceau de bois sur scène ? En le laissant exister. Voilà en quoi consiste notre travail : être à l'écoute de la matière et de l'objet. Laisser l'objet raconter son histoire. L'objet devient alors marionnette. On oublie le morceau de bois pour ne voir que le personnage. François Parmentier

"Le décor est fabuleux : du fil de fer qui s'étire et se replie pour former le monde qui nous entoure, avec oiseaux, poissons, pêcheurs, soleil et eau." Vanessa Ripoché, Ouest-France, décembre 04, extrait.

**marionnettes et objets**  
âge tout public à partir de 3 ans  
durée 35 mn

## le panier de Pandora

de et par Diego Stirman

La légende raconte que Pandore, première femme de l'humanité fut offerte aux hommes pour les punir de leur orgueil. Elle serait responsable de la venue sur terre du mal car elle ouvrit le vase où Zeus avait enfermé les misères humaines. Diego Stirman a adapté librement le récit mythologique pour un spectacle "de poche" *Le panier de Pandora*. A l'intérieur du panier vivent deux petites marionnettes. Leur moindre geste prête à sourire tout comme les signaux complices et les regards faussement sévères du marionnettiste. Les deux petites bêtes sont accompagnées dans leurs facéties d'un gant blanc, sorte de censeur qui les remet dans le droit chemin lorsqu'elles en font trop. "Tragédie grecque" précise simplement Diego Stirman avec une pointe d'accent argentin. Et la tragédie vue par cet artiste fait rire, même lorsque la marionnette finit par assassiner le gant pour une histoire de pomme...

Après avoir commencé sa carrière comme médecin (!), Diego Stirman rencontre des fabricants de marionnettes et de paniers, et trouve sa voie professionnelle et son style, un théâtre à mi-chemin entre folie pure et logique d'objets incongrus...

**théâtre forain, marionnettes**  
âge tout public à partir de 4 ans  
durée 30 mn



April 1996 - photo © Amélie Ginet

## l'homme qui fait chanter les pierres

conception, musique, interprétation Emmanuel Dilhac

C'est une œuvre picturale, sculpturale et musicale, fruit de vingt-cinq années de recherches et de créations successives sur l'origine des signes, des lignes, des sons, des langages et des instruments de musique. L'"instrumentarium" d'Emmanuel Dilhac qui se compose d'objets naturels (pierres, os, bois, graines, coquillages..., installés à même le sol) est aussi beau à voir qu'à entendre. Sa musique, qui est la base même de toutes les musiques du monde, alliant le primitif à la musique concrète, nous invite à découvrir des symphonies et concertos surprenants.

En effet, *L'homme qui fait chanter les pierres* relate et fait entendre de troublantes correspondances : des tiges, des racines, des branches à formes évocatrices de tel ou tel animal, frottées au creux d'une écorce, se mettent effectivement à piailler, hennir, coasser, barrir... Des pierres d'anciens lits de torrents ou des champs d'océans retirés chantent comme des sauterelles, des mammifères ou des oiseaux. A partir de troncs et de branches de pommier, de poirier, de frêne, de hêtre, de saule, creusés par les insectes ou de roches perforées par les eaux, il imagine quelles furent sans doute les premières percussions utilisées par l'homme et que certaines branches ou coquillages ont pu servir de porte-voix...

**spectacle musical**  
âge tout public à partir de 4 ans  
durée 1h

## sanguine collections rouges

conception, mise en scène Christiane Hugel / assistée de Virginie Hopé / textes, chansons Michaël Glück et Jean-Pierre Chambon / musique, espace sonore Albert Tovi / dispositif scénique Christophe Beyler / lumières Cathy Gracia / costumes Pascaline Duron / avec Ludvine Bluche, Virginie Hopé, Thomas Trigeaud

production L'Atalante / coproduction Le Catère - Scène Nationale d'Alès en Cévennes, avec l'aide à la production de la DRAC Languedoc-Roussillon, avec le soutien du Département de l'Hérault / merci au Théâtre des Treize Vents, au Théâtre Jean Vilar, au Conservatoire National de Région Montpellier Agglomération

Trois personnages : grand, moyen, petit. Ils sont de dos, enveloppés dans des couvertures, blottis l'un contre l'autre. Ils contemplent pour la première fois le lever du soleil. Ils se retrouveront au couchant, après un voyage à travers la couleur qui leur fera vivre une journée d'exploration dans toutes les directions de l'espace, jouant sans cesse à être quelqu'un d'autre.

*Sanguine* est le dernier volet d'un cycle de quatre "leçons de choses" poétiques et chromatiques. Après le jaune, le vert, le bleu, ce nouveau spectacle met en scène la couleur rouge avec sa force vitale et son universalité. Elle est la couleur par excellence, la seule à avoir un nom dans toutes les langues. Synonyme de beauté, elle est double, porteuse de vie et de violence.

**théâtre plastique et musical**  
âge tout public à partir de 5 ans  
durée 50 mn

## mixité

chorégraphie Kader Amzert / musique Association UNI'SONS / costumes Agathe Gudefin / danseurs Kader Amzert, Djamel Amzert, Saber Ouzzar, Areski Makraf, Riad Djebbabi, Max Diafy, Mourad Bajja, Jo Rakotojaona, Hossine Guedari

production La MCR Danse Compagnie, Coproduction Théâtre de Villeneuve-les-Maguelone La Grande Course - Scène conventionnée jeune public / avec la collaboration des compagnies : R de Rue, TNT Style / en partenariat avec la Région Languedoc-Roussillon, le Département de l'Hérault, la DRAC Languedoc-Roussillon, l'Association UNI'SONS

*Mixité*, c'est la rencontre inédite, culturelle et artistique de trois compagnies de danse Hip Hop issues des quartiers de Montpellier. Ce spectacle dévoile l'évolution de la danse Hip Hop, depuis son apparition dans les rues au début des années 90. Epoque où les salopettes et la *Hype* (technique de danse Hip Hop), faisaient rage au cœur des crews (groupes) de danses urbaines. Rencontres, échanges, évolution des techniques enrichies par des influences multiples ; *Mixité* c'est un peu l'histoire de la danse Hip Hop, ici à Montpellier. C'est pour un temps, le temps unique d'une création, le mixage des genres, l'union de la mixité. Mixité sociale, mixité artistique, conjugaison de danse Hip Hop et de musicalités multiples. Une création où le corps, ferment de l'imaginaire, libère toute son énergie pour vous offrir rêve et émotion.

**danse Hip Hop**  
âge tout public à partir de 6 ans  
durée 1h



c'est quand ?	c'est quoi ?	c'est pour qui ?	c'est long ?	c'est où sur le plan ? (page 31)	quel genre ?
14h	L'homme qui fait chanter les pierres	dès 4 ans	1h	⑥	musical
14h	Rêver Yêvé	dès 7 ans	1h05	⑧	théâtre
14h15	Montaigue et Capulet	dès 7 ans	1h	①	théâtre
14h15	Sanguine	dès 5 ans	50 mn	⑤	théâtre plastique et musical
14h30	La reine des neiges	dès 7 ans	1h	③	théâtre
14h30	Le panier de Pandora	dès 4 ans	30 mn	④	théâtre forain, marionnettes
15h	Qu'est-ce qu'on fait là ?	dès 3 ans	35 mn	⑦	marionnettes et objets
15h30	L'homme qui fait chanter les pierres	dès 4 ans	1h	⑥	musical
16h	Le panier de Pandora	dès 4 ans	30 mn	④	théâtre forain, marionnettes
16h30	Sanguine	dès 5 ans	50 mn	⑤	théâtre plastique et musical
17h	L'homme qui fait chanter les pierres	dès 4 ans	1h	⑥	musical
17h	Rêver Yêvé	dès 7 ans	1h05	⑧	théâtre
17h	Qu'est-ce qu'on fait là ?	dès 3 ans	35 mn	⑦	marionnettes et objets
17h15	La reine des neiges	dès 7 ans	1h	③	théâtre
17h15	Montaigue et Capulet	dès 7 ans	1h	①	théâtre
17h30	Le panier de Pandora	dès 4 ans	30 mn	④	théâtre forain, marionnettes
18h15	Mixcité	dès 6 ans	1h	②	danse Hip Hop

Chères "grandes personnes", les artistes et l'équipe du festival déterminent avec grand soin l'âge d'accès des enfants aux spectacles, merci d'en tenir compte...

## rêver Yêvé douze chambres

écrit et mis en scène par Félix Pruvost / collaboration artistique Agnès Proust / scénographie et costumes Marie-Jo Delamotte / lumières et régie générale Simon Fritsch / musique Bertrand Maillot / chanson Jean-Pierre Poisson / avec Carole Bergen, Agnès Proust, Véronique Samakh  
représentation Théâtre Des Neiges / coproduction - Scène Nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise et l'Espace Culturel André Malraux du Kremlin-Bicêtre / avec l'aide à la production dramatique de la DRAC Île-de-France, l'aide à la création théâtrale du Cosep Général du Val de Marne et d'AREAD / avec le soutien du Théâtre du Sénonais

"Une ode formidable aux pouvoirs de l'imagination qui n'est pas sans rappeler l'absurdité jubilatoire d'*Alice au pays des merveilles* ou des *Voyages de Gulliver*. Sur scène une prison où sont enfermées trois femmes victimes d'une reine cruelle qui se repait de la souffrance d'autrui. Une geôle bien curieuse, représentée par un poteau en bois surmonté de bras articulés tendus de toile blanche et qui se transforme au gré des évasions fantasmées par les trois détenues : tantôt mât et voile d'un navire mettant le cap sur l'aventure, tantôt ailes de moulin sorties tout droit de la folie d'un Don Quichotte. Par le rêve, ces séquestrées partent à la conquête de leur liberté et parviendront réellement à s'enfuir. Au nez et à la barbe de ceux qui piétinaient la force des songes."

S.M., *Le Parisien*, 17 février 05, extrait.

Dire aux enfants "cela pourrait être vrai mais ce n'est pas la réalité" permet aussi d'aller loin pour parler de sujets graves, leur faire comprendre certains fonctionnements ou dysfonctionnements du monde sans pour autant les blesser.

Félix Pruvost

théâtre

âge tout public à partir de 7 ans  
durée 1h05



Séquence © Thomas Weverling

## Montaigue et Capulet (Roméo et Juliette) création

texte d'Eugène Ionesco, *La petite histoire de l'école des loisirs* / mise en scène et interprétation Stéphanie Marc et Jacques Allaire / scénographie Cécile Marc / lumières Frédéric Bellet

production Cie Nocturne avec le soutien du Théâtre des Treize Vents

Une lande abandonnée, battue par les vents, quelques pierres tombales comme oubliées, un monticule de terre. Le brouillard, la nuit... Une ouverture comme à l'opéra, comme au cinéma, entrée lente de la musique. C'est alors que le sol tremble... Soudain s'arrachent de leurs tombes dans un nuage de poussière, Montaigue (mère de Roméo) et Capulet (père de Juliette) qui se battent à l'épée. Ce sont deux vieux revenants condamnés à revivre pour l'éternité les terribles péripéties et le fatal amour de leurs enfants morts d'avoir osé s'aimer. Toujours, errant dans leurs regrets, Montaigue et Capulet ressassent cette vieille histoire. Ils rejouent tour à tour les rôles de Juliette, Roméo, Tybaldo, Mercutio... *Montaigue et Capulet* c'est une comédie désarmante de personnages tout droit sortis des livres de légendes, avec deux morts bien vivants, un duo clownesque qui passe son temps à se chamailler.

théâtre

âge tout public à partir de 7 ans  
durée 1h

## la reine des neiges

création

de Hans Christian Andersen / adaptation et mise en scène Yaël Batry / assistante à la mise en scène Olivia Sabran / scénographie et costumes Candice Moise / assistante costumes Laetitia Raiteux / avec Véronique Mailliard, Anaïs Pélaquier, Béatrice Vincent  
production Compagnie des Pas

Il était une fois, un petit garçon et une petite fille très pauvres qui s'aimaient tendrement : Kay et Gerda. Un jour qu'ils étaient en train de jouer, Kay reçut l'éclat d'un miroir diabolique dans l'œil et dans le cœur. Devenu subitement mauvais, il rejeta Gerda et son jardin de roses, pour s'intéresser à la science et à la glace. Il disparut un soir d'hiver, emporté par la Reine des Neiges...

*La Reine des Neiges* raconte le voyage en six étapes de la petite fille partie à la recherche de Kay. Elle rencontrera successivement une magicienne, une corneille, un Prince et une Princesse, une petite brigande, un renne, et pour finir une laponne.

Conte fascinant, envoûtant, il s'agira pour nous de relever le défi de sa représentation théâtrale : faire entendre la langue infiniment pure, vivante et drôle d'Andersen. A l'heure où les images deviennent de plus en plus sophistiquées, à la limite du virtuel, nous voulons proposer ici un spectacle où le rien et le presque rien deviennent un monde : revenir à l'enfance. Théâtre de bric et de broc.

théâtre

âge tout public à partir de 7 ans  
durée 1h



# SAMEDI 13 ET DIMANCHE 14 MAI



## grosse pression

auteurs et interprètes Christian Nury, Jean-François Pascal / révélateur de clowns Stéphane Clément / son et lumières Alain Liette / costumes Catherine Pheigneux production Compagnie Les Frères Duchoc / avec le soutien du Centre Musical de Bourg-Lin-Valence, Rigging Constructeur - Clérieux, La Ville de Chabeuil, Le Conseil Général de la Drôme Ce duo de percussionnistes du 3<sup>ème</sup> millénaire va vous emmener dans son imaginaire comique et rythmique. Les frères-orchestre, Roger et Nico, envahissent la scène avec gourmandise. Prêts à tout pour le succès, bravant les risées du public, ils enchaînent leurs incroyables numéros musicaux et se révèlent drôles et imprévisibles. Impressionnants à chaque instant, ces athlètes du rythme proposent de l'inédit musical.

"Un look improbable de Deschiens en training acrylique, un arsenal d'ustensiles à frapper, battre et martyriser d'abondance et un chapelet d'idées saugrenues remplissent la besace des frères Duchoc, frangins pour de rire, adeptes de tempos furieux et de débauche visuelle."

in 24 heures, 2 juillet 05, extrait

spectacle musical  
âge tout public  
durée 1h



## les mains dans la farine

conception, interprétation et musique Pascal Pouvreau et Jean-Pierre Dulin / direction des acteurs Alexis Armengol production Compagnie Ramodal

Chut... On entre dans le silence. Un chemin de guirlandes nous mène jusqu'à la scène. Là doucement, on retire ses chaussures et on s'installe. De grandes ailes de moulin abritent l'espace scénique, les lumières sont tamisées. Le silence prend toute sa place, les sens se mettent en éveil. Comme un secret chuchoté, ce spectacle raconte la fabrication du pain. Les mains des comédiens plongent dans des monticules de grains de blé, à travers la lumière la farine tombe en pluie... Ce sont de beaux gestes qui fascinent le regard des petits. Les instruments aux sonorités singulières ; balafon, kalimba, bol tibétain donnent une dimension sonore aux matières.

"En quelques minutes, sans autres phrases que celles de petites comptines chantées par le comédien Pascal Pouvreau, une foule de choses sont dites, qui parlent de naissance, de croissance, de cycles, de nourriture et de transformations."

Orianne Charpentier, Aden, décembre 02, extrait  
théâtre et musique  
âge de 18 mois à 6 ans  
durée 45 mn

## dites-leur qu'on est partis

création

mise en scène Edwige Pluchart / jeu, manipulation Loïc Thomas, Jacopo Faravelli / conception et construction des machines Jacopo Faravelli / lumières Caroline Esnée / son Attila Faravelli

production Anonima Teatro / coproduction Département de l'Hérault, avec le soutien de la Mairie de Tressan

"Appel à toutes les voitures ! Un éléphant, un lion et un cochon en fuite sur la nationale sept... Je répète : appel à toutes les voitures !" En cavale, trois compagnons d'infortune en quête d'une vie meilleure nous entraînent dans une course poursuite endiablée. Action, émotion, suspens : un clin d'œil au cinéma.

Une partition pour jouets trafiqués et peluches animées. Les décors défilent, tournent, ondulent, se cachent et se retournent. Des machines théâtrales étonnantes pour des illusions d'espaces où l'on joue à tromper votre regard.

La piste explorée pour cette nouvelle création est un travail sur l'image cinématographique transposée à l'univers de la marionnette. Nous avons la conviction que le frottement de ces deux univers peut dégager une poésie fine et surprenante.

théâtre de marionnettes  
âge tout public à partir de 3 ans  
durée 40 mn



## brocante sonore

conception Jean-François Hoël et Michel Berte, Patrice Boinet, Pierre Denis, Alain Graine, Bruno Hic, Hervé Mabilille, Frédéric Obry, François Trouillet / direction artistique Jean-François Hoël / mise en scène Jean-Marie Maddeu / scénographie Bertrand Siffrit et Yves Guyard / musique Pierre Denis, Jean-François Hoël, Hervé Mabilille, Frédéric Obry / création d'objets sonores Alain Graine / son Jean-Luc Mallet / lumières Gilles Robert production Compagnie Zic Zazou / avec le soutien de la SPEDIDAM, l'ADAMI, Amiens Métropole, Sicalines, la Ville d'Abbeville et l'Espace Saint-André d'Abbeville

Ça se passe dans un atelier d'usine avec neuf ouvriers. Le décor est fantastique, impressionnant bric-à-brac de tuyaux, établis, perceuses, pendules, scies, fers à souder, lampes, batteries de cuisine, briques, chaises, bouteilles, bidons. On s'aperçoit vite que tout, absolument tout, peut faire de la musique, de la plus folle des cacophonies à la plus subtile des mélodies. C'est l'usine à sons de ces ouvriers musicaux des temps modernes qui, vêtus de bleus de travail et de lunettes de soudeur, perforent, polissent, meulent, percent, scient tout ce qui leur tombe sous la main, pour un gigantesque poème musical. Car tout est agencé, coordonné et diversifié pour offrir un spectacle burlesque aussi riche visuellement que musicalement.

Brocante Sonore est un spectacle qui réveille le musicien qui sommeille en chacun de nous, étonne et réchauffe... Le public se met à adorer l'usine !

spectacle musical  
âge tout public à partir de 5 ans  
durée 50 mn



Brocante sonore © Ville de St Die des Vosges

## traversée d'ombres

chorégraphes Geneviève Mazin et Fabrice Guillot / compositeur Olivier Hue / lumières Serge Derouault / régie générale Luc Béri / avec Stéphane Couturas, Geneviève Mazin, Isabelle Pinon

coproduction L'Espace Scène d'Ivy-les-Moulineaux, l'association a 2 PAS et la compagnie Retouramont / avec le soutien du Conseil Général des Hauts-de-Seine/mise en résidence du B2

Traversée d'Ombres se joue des ombres que l'on peut faire, que l'on peut habiter, qui nous collent à la peau. Ces formes imprécises défigurent la réalité, nous offrent leurs fantaisies, nous ouvrent l'imaginaire, le fantastique.

La danse dévoile un passage entre les ombres projetées des danseurs et celles personnifiées. Les danseurs, corps fabriquant d'ombres, se jouent d'elles, les apprivoisent, les interprètent. Une chorégraphie qui permet aux enfants et aux adultes de renouer avec leur ombre.

"Jamais avare d'invention, la compagnie Retouramont joue sans cesse avec l'espace traditionnel de représentation, la matière architecturale des villes et les notions de verticalité et d'horizontalité. Elle manipule ici les ombres, à la fois fragiles, sauvages et imposantes, des danseurs qui glissent dans le sol, traversent les parois de la scène puis disparaissent dans un jet de lumière."

Thierry Voisin, L'Express, extrait

danse  
âge tout public à partir de 5 ans  
durée 45 mn







c'est quand ?	c'est quoi ?	c'est pour qui ?	c'est long ?	c'est où sur le plan ? (page 3)	quel genre ?
14h	Qu'as-tu vu Lulu ?	dès 6 ans	1h	⑤	théâtre
14h	Le parti pris des choses	dès 6 ans	1h	⑧	cirque chorégraphique
14h15	Dites-leur qu'on est partis	dès 3 ans	40 mn	⑥	théâtre de marionnettes
14h15	Traversée d'ombres	dès 5 ans	45 mn	③	danse
14h30	Djalann-Anak	dès 7 ans	40 mn	①	danse
15h	Grosse pression	tout public	1h	④	musical
15h	Les mains dans la farine	18 mois à 6 ans	45 mn	⑦	théâtre et musique
15h45	Dites-leur qu'on est partis	dès 3 ans	40 mn	⑥	théâtre de marionnettes
17h	Qu'as-tu vu Lulu ?	dès 6 ans	1h	⑤	théâtre
17h	Traversée d'ombres	dès 5 ans	45 mn	③	danse
17h	Grosse pression	tout public	1h	④	musical
17h	Le parti pris des choses	dès 6 ans	1h	⑧	cirque chorégraphique
17h15	Djalann-Anak	dès 7 ans	40 mn	①	danse
17h15	Dites-leur qu'on est partis	dès 3 ans	40 mn	⑥	théâtre de marionnettes
17h15	Les mains dans la farine	18 mois à 6 ans	45 mn	⑦	théâtre et musique
18h15	Brocante sonore	dès 5 ans	50 mn	②	musical

Chères "grandes personnes", les artistes et l'équipe du festival déterminent avec grand soin l'âge d'accès des enfants aux spectacles, merci d'en tenir compte...

## qu'as-tu vu Lulu ?

création

conception Pierre Diaz, Christel Touret, Aurélie Turlet / écriture Christel Touret, Aurélie Turlet / mise en scène Christel Touret / composition musicale et textes des chansons Pierre Diaz / scénographie Gérard Espinosa / réalisation vidéo Serge Monségu / lumières Martine André / costumes Marie Delphin / avec Thomas Bedecarrats, Pierre Diaz, Christel Touret, Aurélie Turlet production Théâtre des Treize Vents. Merci à Béatrice Monsan, aux Salins du Midi et à l'école de Saint-Hilaire-de-Beauvois

Un musicien aux lunettes noires, Octave, commence son concert. Une petite fille, Lulu, apparaît. Elle raconte à Octave ses malheurs : amoureuse de Zinzolin, elle lui a écrit une lettre avec l'aide de son amie Alizarine. Il ne lui a pas répondu...

Octave joue pour consoler Lulu. Une boîte est alors éjectée de l'Octavophone, étrange instrument de musique. Elle contient des lunettes magiques qui permettent de revoir le passé à travers plusieurs couleurs. Lulu revit la scène de son récit filtrée par des lunettes rouges, puis bleues, puis vertes, puis jaunes...

De leur rencontre, Octave et Lulu sortiront changés et grandis en ayant appris à voir le monde sous des angles multiples. Tous deux verront ce qu'ils n'avaient pas vu...

La pièce aborde aussi la difficulté de communiquer. Comment trouver sa propre façon de dire les choses ? Avec colère, avec poésie, avec humour, avec sérénité ? En chantant, en contant, en gesticulant ?

théâtre

âge tout public à partir de 6 ans  
durée 1h

## le parti pris des choses

mise en scène Brune Campos / auteurs et costumes Céline Lapeyre, François Lebas, Nicolas Mathis / scénographie Aude Poirot / lumières Arno Veyrat / avec Céline Lapeyre danseuse-trapéziste, François Lebas jongleur, Nicolas Mathis jongleur production Collectif Petit Travers / coproduction Dieppe Scène Nationale, Les Substances, Lyon / avec le concours de la Préfecture de région Midi-Pyrénées, DRAC Midi-Pyrénées, Conseil Régional Midi-Pyrénées, Conseil Général Haute-Garonne, Ville de Toulouse / Spectacle lauréat Jeunes talents Cirque 2004, avec le soutien du Lido, Toulouse

"Les trois interprètes usent d'humour, de danse et de situations théâtrales tragi-comiques pour construire un projet artistique espègle, tendre et grave à la fois. Sous forme d'acrobaties, de jongleries, d'équilibre et de musique, ils forment des personnages loufoques et attachants qui évoluent dans un décor à l'allure de terrain vague. Les déséquilibres, accidents et surprises se succèdent."

scjp-larche.org, extrait

"Inspiré de l'univers des poèmes de Francis Ponge, *Le parti pris des choses* met en scène trois personnages décalés aux gestes désordonnés dans un univers sensible. Cette femme et ces deux hommes se cherchent, se confrontent, se testent, se rejettent, se ressoudent, donnant à voir une chorégraphie des rapports humains dans toute sa violence."

momix.org, extrait

cirque et jonglerie chorégraphique  
âge tout public à partir de 6 ans  
durée 1h



Djalann-Anak © Marc Girat

## Djalann-Anak

chorégraphes/interprètes Charlotte Fretault, Jean-Pierre Alvarez / musique Christophe de Coudenhove / film vidéo François Ciccaldò / lumières Jean-Marc Souhariche production Compagnie La part des anges

Ce spectacle de danse nous emmène dans l'univers ludique de Jean-Pierre et Charlotte, un carnet de voyage dans lequel réel et légendes se mêlent. Ils nous invitent à la rencontre d'animaux, d'insectes, de porteur de lune, d'arbres, de sculpture indienne, d'eau... Leur danse se tisse au travers de leur complicité amoureuse. Entre rencontres réelles et symboles d'univers légendaires, des espaces imaginaires s'inscrivent, nourris par un vocabulaire commun puisé dans leur relation.

"La pièce est un duo amoureux, l'histoire d'un couple en émoi. Une création vidéo introduit le spectateur dans un univers de calme. La musique est tout de suite ambitieuse. Symphonique en ce sens qu'elle crée un monde autour du spectateur... Les deux amoureux sont alors sur scène, dans une parade d'insecte... Le moment proposé est magnifique de simplicité et de sophistication mêlées."

Jean-Marc Douillard, *L'Hérault du jour*, extrait.

danse

âge tout public à partir de 7 ans  
durée 40 mn



# LES DÉCOUVERTES DANS LE PARC LES 6, 7, 13 ET 14 MAI

## art contemporain

### Aymeric Louis

*Rassemblement au point d'eau...*

Aymeric Louis, jeune artiste marseillais, propose un ensemble de sculptures monumentales composé d'animaux et de créatures chimériques qui se confrontent en vis-à-vis, et établissent d'étranges relations avec le paysage et l'histoire même du domaine d'O. Sacralisées sur des socles gigantesques dépassant taille humaine, les sculptures nous obligent à lever la tête vers le ciel... Le temps des Titans est-il revenu ?

Une autre œuvre de l'artiste se rapportant également à l'animalité, composée cette fois de 26 volumes géométriques placés au sol de manière disparate, incite à l'assemblage "façon puzzle". La forme construite, un gorille plus grand que nature, se retrouve alors en tension avec le lieu, un tel animal n'ayant jamais arpenté l'endroit ! Ainsi, pour la découvrir, le public est invité à participer au montage de cette œuvre en kit.

### Jean Racamier

*Taupi Taupa, un peu d'art taupière*

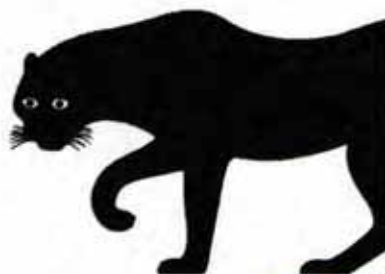
"Je travaille sur le mouvement, sur la qualité du mouvement et la mise en doute de nos perceptions. Je crée de l'illusion plutôt que des marionnettes." Jean Racamier, artiste du Gard, installe dans le parc du domaine six "sapins" en véritable toile de parachute disposés au sol, de dimensions variables, comme les arbres des jardins. Ils gonflent et se dégonflent en permanence à des rythmes différents, en lentes respirations, perceptibles mais non synchronisées sur nos rythmes humains. Les arbres respirent-ils ? Installées en groupe homogène, les œuvres créent un environnement grouillant, mouvant, une chorégraphie majestueuse et silencieuse...

### Pierre Neyrand

*En résidence à la galerie d'O*

L'exposition personnelle de l'artiste montpelliérain Pierre Neyrand à découvrir à la galerie d'O fait suite à une résidence de trois mois.

Le plasticien, dont la démarche est essentiellement axée sur une réflexion sur l'espace, a investi l'intérieur du lieu d'exposition en utilisant son large vocabulaire artistique et ses différents supports. Chaque espace lui permet de déjouer les codes traditionnels de l'art. Ainsi dans les salles de la galerie, le visiteur découvrira amusé la poésie des sculptures présentées "au ras des pâquerettes", des tableaux accrochés tout en haut des murs, en adoptant forcément un regard peu ordinaire sur les œuvres...



Enzo Mari, *grommel*

### Objet, raconte-moi une histoire de civilisations

L'importance de la forêt pour l'homme est vitale et cette importance s'accroît à notre époque de civilisation technologique. C'est pourquoi les plasticiens de l'association "Avis de chantier" proposent de découvrir au travers d'un parcours dans la forêt du domaine d'O, une exposition traitant du monde, des êtres, des machines ou des civilisations imaginaires des peuples de la forêt. Ces projets ont été élaborés dans les classes avec les enfants, autour de textes, dessins, végétaux, matériaux de récupération. L'art a toujours marqué la vie des civilisations, il est le langage qui peut parler directement au cœur des gens et particulièrement des enfants.

"Avis de chantier" a pour objet d'associer à une réflexion sociale et environnementale, une expression artistique ouverte à toutes les cultures.

### autour du livre

#### La tente aux histoires

La Direction Départementale du Livre et de la Lecture, la crèche et la halte garderie du Conseil général de l'Hérault accueillent les plus petits : contes, marionnettes, chansons (avec les éducatrices et les auxiliaires de la crèche), objets d'éveils, livres et histoires (avec les bibliothécaires).

#### Sauramps Polymômes

A la table de la librairie Sauramps Polymômes : des ateliers de calligraphie, de peinture, de lecture, de création autour du livre sont proposés aux enfants.

#### Lire et jouer avec Enzo Mari

Exposition conçue par Les Trois Ourses, au théâtre d'O.

Créateur aux dons multiples, Enzo Mari réalise de nombreux objets de bureau, des vases, des chaises, des lampes... Ce designer italien a aussi réalisé des livres et des jeux pour les enfants dans les années 1970.

Fables, puzzle d'animaux et de poissons, pomme et papillon, œuf et poule, papiers à dessiner... feront l'objet de présentations et

d'animations pendant le festival. De grandes cartes sérigraphiées en noir délimitent un espace de jeu dans lequel les enfants sont invités à dessiner sur des propositions d'Enzo Mari. Des lectures de livres sans texte auront lieu, tandis qu'au mur feront envie une Poire verte et une Pomme rouge...

### Les boîtes à lire

présentées par l'Association "Le champ de lire"

"Poussez la porte le soleil est à l'intérieur" (Paul Nougé). La Boîte à Lire est créée dans le cadre de Poem Express, projet de sensibilisation à la poésie, au croisement des arts. Expérimentée avec succès lors de manifestations autour du livre, elle permet d'entrer "physiquement" dans la lecture. L'enfant entre dans la boîte comme dans une très grande valise et s'y installe confortablement. A l'extérieur, une personne, à travers des tuyaux fixés sur les côtés et le sommet, dit un poème à l'enfant en chuchotant, grommelant, chantant... Chaque boîte à son propre univers avec autant de poèmes écrits par des enfants et des jeunes que par des poètes connus du monde entier. Pour le festival, le jeune sculpteur marseillais, Frédéric Trialon, a conçu et réalisé trois boîtes, modules colorés à la dimension de petites cabines ludiques et intimes.

### et aussi...

**Strata'j'm** Jeux de stratégie, jeux de société, jeux d'adresse, sont mis à la disposition de tous avec initiation, organisation de tournois, etc.

### Centre des Arts du Cirque Balthazar

Ateliers de découverte des arts du cirque animés par les artistes pédagogues de Balthazar, pour les 6-12 ans : ateliers de jonglerie, d'équilibre, d'acrobaties au sol et d'aériens, pour les 3-5 ans : découverte du corps dans de nouvelles situations induites par les jouets du cirque. Les inscriptions aux ateliers se font sur place à partir de 13h30.



Aymeric Louis, *Manifeste et Chimères*



## Spectacles en déambulation

### passage désemboîté

un spectacle de Martin Schwietzke / avec Martin Schwietzke, Jörg Müller, Jive Faury, Gilles Rémy et Marcel Dreux

production Compagnie Les Apostrophés / coproduction Le Cratère - Scène Nationale d'Alès / avec le soutien de la DMDTS - Ministère de la Culture et de la Communication, de la DRAC Languedoc-Roussillon et du Pôle Cirque Cévennes

Cinq "loulous" très stylés, personnages dont on ne distingue pas au premier coup d'œil qu'ils sont en fait acteurs, danseurs ou jongleurs en plein exercice, intriguent par leur manière de se munir d'objets de la rue. Une baguette de pain est prétexte à une danse carnivore, un chapeau ou une canne à une rencontre chorégraphiée, un accordéoniste à un numéro clownesque, ou encore une buvette à l'exercice extraordinaire de boire un café... La vie de bric et de broc s'agit entre leurs mains expertes "en la matière". Ce projet relève d'une réflexion sur l'espace public, inspiré du Théâtre invisible. Le spectacle cherche à sortir de la relation rationnelle et conditionnée des gens aux objets du quotidien, en confrontant le passant, le "monsieur tout le monde" à des situations frisant l'absurde, toujours avec humour et dextérité.

les 6 et 7 mai

### bon voyage

dirigé et joué par Tom Greder / musique Chrischi Weber et Tom Greder  
production Oskar

Suivez une locomotive miniature dans son voyage à travers des mondes sublimes créés sur scène, et qui finalement s'en ira poursuivre son périple dans les rangs du public ! Cette habile parodie de la condition humaine, délicieusement profonde, explore le cycle complet de la vie et de la mort, de la

sagesse et de l'ignorance, du rire et des larmes.

Une parabole interactive qui transforme la réalité en fantaisie et estompe les barrières entre spectateur et acteur. *Bon voyage* s'inspire des 18 années passées par Oskar, artiste itinérant, à attendre des trains partant pour des destinations inconnues... et à s'y rendre !

"*Bon voyage* est l'un des spectacles de rue les plus profonds et légers de son temps..."

Flor

les 6 et 7 mai

### les Gaspard

conception, réalisation, production Divine Quincaillerie

Curieuse famille de personnages-marionnettes, les Gaspard semblent ne rien savoir du monde qui les entoure. Ils sont inoffensifs, timides, maladroits parfois, mais toujours bienveillants, et font preuve d'un grand souci d'intégration. Au fur et à mesure de leur déambulation, un étrange dialogue muet, absurde et décalé s'instaure entre le public et nos personnages-marionnettes. Chaque rencontre, chaque découverte est pour eux l'occasion de se construire, de faire l'apprentissage de sons, de mots, d'objets et de gestes qui constitueront leur vocabulaire en fin de parcours.

Ici, les "monstres" ne sont plus uniquement des phénomènes de foire présentés comme une attraction : ils évoluent librement, suscitant toutes sortes de regards et de réactions inattendues. Ce sont précisément ces réactions qui sont matière à l'évolution des personnages.

Au final, satisfaits de leur intégration, les Gaspard offrent au public leur version toute personnelle et cosmopolite d'un grand drame tragique, s'accompagnant d'extraits sonores...

les 13 et 14 mai

### un air de fête création

trombone, claquettes Léo Pellet / saxo alto, claquettes Capucine Pellet / trompette, claquettes Valentin Pellet / sousaphone, claquettes Thierry Pellet / saxo soprano, claquettes, compositions et arrangements Catherine Vuillard / costumes Atelier Lily / mise en scène Marinette Maignan / chorégraphie claquettes Tutti Frutti production Tutti Frutti / avec l'aide de la Région Languedoc-Roussillon, Les Scènes Croisées de Lozère, et Music for ever

Cinq musiciens, souffleurs de rêves, se retrouvent et s'accordent... Sans que l'on y prenne garde, on entre dans leur musique, dans leur monde fantaisiste et coloré. Qui sont-ils ? Musiciens de cirque ? Baladins italiens ? Fanfare d'ailleurs ?

Peu de mots, choisis chez Desnos, Prévert, pour mettre en valeur, souligner ce que la musique nous raconte : la ville, le village, les lieux devant lesquels on passe chaque jour sans les voir. Les musiciens font corps avec leur instrument, et comme si ce n'était pas suffisant, ils sautent, dansent, caracolent, "claquettisent" à tout va ! Après une ode à la fontaine, claquettes aux pieds, ils vont emmener le public dans une joyeuse déambulation. Un air de fête s'annonce dans le parc.

les 13 et 14 mai



Les Gaspard

# A VOIR ABSOLUMENT !

Le requin citron, vos enfants  
l'imaginent comment ?

> SEAQUARIUM > LE GRAU-DU-ROI



C'EST ÉTONNANT TOUT CE QU'ON APPREND

domaine d'○  
domaine départemental d'art et de culture



# EN VOYAGE DANS L'HÉRAULT

retrouvez 11 spectacles en tournée près de chez vous du 9 au 28 mai



## Castries

Foyer Hyppolite Paulet

**brocante sonore** (voir texte p.6)

âge tout public à partir de 5 ans

date mardi 16 mai à 20h30

réservation 04 67 91 28 50

**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)

âge tout public à partir de 6 ans

date mardi 23 mai à 19h

réservation 04 67 91 28 50

Espace gare

**sanguine** (voir texte p.4)

âge tout public à partir de 5 ans

date mercredi 17 mai à 15h30

réservation 04 67 45 49 34

**dites-leur qu'on est partis**

(voir texte p.6)

en séances scolaires

**brocante sonore** (voir texte p.6)

en séance scolaire

**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)

en séance scolaire

**sanguine** (voir texte p.4)

en séance scolaire

## Cazouls-les-Béziers

**grosse pression** (voir texte p.6)

en séance scolaire

## Clermont-l'Hérault

Allées Salengro

**un air de fête** (voir texte p.9)

âge tout public

date jeudi 25 mai à 17h

réservation 04 67 96 31 63

**mixité** (voir texte p.4)

âge tout public

date jeudi 25 mai à 18h30

réservation 04 67 96 31 63

## Combailaux

Espace Occitanie

**la reine des neiges** (voir texte p.5)

âge tout public à partir de 7 ans

date mercredi 10 mai à 18h

réservation 04 67 84 22 68

## Cournonsec

Salle des fêtes

**Montaigue et Capulet** (voir texte p.5)

âge tout public à partir de 7 ans

date mardi 9 mai à 19h

réservation 04 67 85 60 10



La reine des neiges © Vidéoquatre Films

## Cournonterral

Salle Victor Hugo

**la reine des neiges** (voir texte p.5)

âge tout public à partir de 7 ans

date vendredi 12 mai à 19h

réservation 04 67 85 00 11

## Ganges

Salle des fêtes

**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)

âge tout public à partir de 6 ans

date mercredi 24 mai à 17h30

réservation 04 67 73 15 62

## Gignac

Théâtre de l'espace culturel

**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)

âge tout public à partir de 6 ans

date jeudi 11 mai à 18h30

réservation 04 67 57 03 83

## Lattes

Parc F. Biquet

**grosse pression** (voir texte p.6)

âge tout public

date mercredi 17 mai à 15h

réservation 04 67 99 74 83

Théâtre Jacques Cœur

**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)

âge tout public à partir de 6 ans

date jeudi 25 mai à 19h

réservation 04 67 99 74 83

## Lignan-sur-Orb

Centre culturel François Mitterrand

**mixité** (voir texte p.4)

âge tout public

date samedi 27 mai à 20h30

réservation 04 67 28 75 52

## Mèze

Château Girard

**dites-leur qu'on est partis**

(voir texte p.6)

âge tout public à partir de 3 ans

date dimanche 21 mai à 15h et à 16h30

réservation 04 67 43 93 08

Foyer

**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)

âge tout public à partir de 6 ans

date dimanche 21 mai à 17h30

réservation 04 67 43 93 08

## Montbazin

**dites-leur qu'on est partis**

(voir texte p.6)

en séance scolaire

## Montpellier

Librairie Sauramps Polymômes

**dites-leur qu'on est partis**

(voir texte p.6)

âge tout public à partir de 3 ans

date mercredi 17 mai à 16h

renseignements 04 67 06 78 80

ou 04 67 06 78 57

C.H.U. Lapeyronie

**dites-leur qu'on est partis**

(voir texte p.6)

séance pour les enfants hospitalisés

## Pailhès

Place des Cévennes

**un air de fête** (voir texte p.9)

âge tout public

date vendredi 19 mai à 17h30

réservation 04 67 32 44 88

## Paulhan

**qu'est-ce qu'on fait là ?**

(voir texte p.4)

en séances scolaires

**Djalann-Anak** (voir texte p.7)

en séance scolaire

## Poilhes

Place de l'Horreum

**dites-leur qu'on est partis**

(voir texte p.6)

âge tout public à partir de 3 ans

date vendredi 19 mai à 19h 15

réservation 04 67 93 74 63



Le Passe Muraille, association de sensibilisation  
et d'initiation aux **patrimoines**

informations : 04 67 06 96 04

[www.lepassemuraille.org](http://www.lepassemuraille.org)

Séjours Patrimoine, vacances 2006  
Chantiers & Découvertes  
Languedoc-Roussillon, Europe, International

Centre de Loisirs de Roussières

Loisirs & Patrimoine

Domaine de Roussières

Viols en Laval (34)





c'est quand ?	c'est quoi ?	quelle ville ?	c'est où ?
mardi 9 mai à 19h	Montaigue et Capulet	Courmonsec	Salle des fêtes
mercredi 10 mai à 17h	Dites-leur qu'on est partis	Viols-en-Laval	Domaine départemental de Roussières
mercredi 10 mai à 17h30	Qu'as-tu vu Lulu ?	Saint-Mathieu-de-Trévières	Salle François Mitterrand
mercredi 10 mai à 18h	La reine des neiges	Combaillaux	Espace Occitanie
jeudi 11 mai à 18h30	Qu'as-tu vu Lulu ?	Gignac	Théâtre de l'espace culturel
vendredi 12 mai à 18h	Grosse pression	Teyran	Cour du Charron parvis médiathèque
vendredi 12 mai à 19h	La reine des neiges	Courmonterral	Salle Victor Hugo
mardi 16 mai à 19h	Grosse pression	Saussines	Cour de l'école
mardi 16 mai à 19h	Qu'as-tu vu Lulu ?	Prades-le-Lez	Salle Jacques Brel
mardi 16 mai à 20h30	Brocante sonore	Castries	Foyer Hyppolite Paulet
mercredi 17 mai à 15h	Grosse pression	Lattes	Parc F. Biquet
mercredi 17 mai à 15h30	Sanguine	Castries	Espace Gare
mercredi 17 mai à 16h	Dites-leur qu'on est partis	Montpellier	Librairie Sauramps Polymômes
mercredi 17 mai à 17h30	Qu'as-tu vu Lulu ?	Salles du Bosc	Salle polyvalente
vendredi 19 mai à 17h30	Un air de fête	Pailhès	Place des Cévennes
vendredi 19 mai à 19h	Qu'as-tu vu Lulu ?	Saint-Georges-d'Orques	Centre communal des rencontres
vendredi 19 mai à 19h15	Dites-leur qu'on est partis	Poilhes	Place de l'Horreum
samedi 20 mai à 16h30 et 18h30	Dites-leur qu'on est partis	Saint-Georges-d'Orques	Parc municipal
dimanche 21 mai à 15h et 16h30	Dites-leur qu'on est partis	Mèze	Château Girard
dimanche 21 mai à 17h30	Qu'as-tu vu Lulu ?	Mèze	Foyer
mardi 23 mai à 19h	Qu'as-tu vu Lulu ?	Castries	Foyer Hyppolite Paulet
mardi 23 mai à 20h30	Montaigue et Capulet	Prades-le-Lez	Halle des sports
mercredi 24 mai à 17h30	Qu'as-tu vu Lulu ?	Ganges	Salle des fêtes
jeudi 25 mai à 17h	Un air de fête	Clermont-l'Hérault	Allées Salengro
jeudi 25 mai à 18h30	Mixcité	Clermont-l'Hérault	Allées Salengro
jeudi 25 mai à 19h	Qu'as-tu vu Lulu ?	Lattes	Théâtre Jacques Cœur
samedi 27 mai à 20h30	Mixcité	Lignan-sur-Orb	Centre culturel François Mitterrand

Pour les scolaires : les séances en temps scolaire sont organisées par les communes et les théâtres partenaires qui contactent eux-même les écoles. Renseignements : 06 74 08 51 02

**Poilhes (suite)**  
**dites-leur qu'on est partis**  
 (voir texte p.6)  
 en séance scolaire

**Prades-le-Lez**  
 Salle Jacques Brel  
**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)  
 âge tout public à partir de 6 ans  
 date mardi 16 mai à 19h  
 réservation 04 99 62 26 00

**Halle des sports**  
**Montaigue et Capulet** (voir texte p.5)  
 âge tout public à partir de 7 ans  
 date mardi 23 mai à 20h30  
 réservation 04 99 62 26 00

**St-Georges-d'Orques**  
 Centre communal des rencontres  
**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)  
 âge tout public à partir de 6 ans  
 date vendredi 19 mai à 19h  
 réservation 04 67 75 11 08

**Parc municipal**  
**dites-leur qu'on est partis**  
 (voir texte p.6)  
 âge tout public à partir de 3 ans  
 date samedi 20 mai à 16h30 et à 18h30  
 réservation 04 67 75 11 08



Dites-leur qu'on est partis © Editions JJ Maurin

**St-Mathieu-de-Trévières**  
 Salle François Mitterrand  
**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)  
 âge tout public à partir de 6 ans  
 date mercredi 10 mai à 17h30  
 réservation 04 67 55 20 28

**Salles du Bosc**  
 Salle polyvalente  
**qu'as-tu vu Lulu ?** (voir texte p.7)  
 âge tout public à partir de 6 ans  
 date mercredi 17 mai à 17h30  
 réservation 04 67 88 90 98

**Saussines**  
 Cour de l'école  
**grosse pression** (voir texte p.6)  
 âge tout public  
 date mardi 16 mai à 19h  
 réservation 04 67 86 40 40

**Teyran**  
 Cour du Charron  
 Parvis de la médiathèque  
**grosse pression** (voir texte p.6)  
 âge tout public  
 date vendredi 12 mai à 18h  
 réservation 04 67 87 35 73

**Thézan-les-Béziers**  
**Montaigue et Capulet** (voir texte p.5)  
 en séance scolaire

**Viols-en-Laval**  
 Domaine départemental de  
 Roussières  
**dites-leur qu'on est partis**  
 (voir texte p.6)  
 âge tout public à partir de 3 ans  
 date mercredi 10 mai à 17h  
 réservation 04 67 06 96 04





# AUTOUR DE SAPERLIPOPETTE, VOILÀ ENFANTILLAGES !

## lectures en scène

Propose à des enfants de 7 à 11 ans de découvrir, avec l'aide de leur enseignant ou d'un animateur, des textes de théâtre jeune public. Dix comédiens interviennent depuis le mois de mars pour une mise en espace de ces textes. "Lectures en scène" s'adresse aux élèves de 19 classes de la Communauté d'Agglomération de Montpellier ainsi qu'aux enfants réunis par les équipes de la Médiathèque Federico Garcia Lorca, de la Médiathèque Victor Hugo et de la librairie Sauramps Polymômes. Une sélection des lectures sera présentée en public le samedi 10 juin à 10h au théâtre de Grammont. "Lectures en scène", organisé par le Théâtre des Treize Vents, reçoit le soutien de la Médiathèque Centrale d'Agglomération-Emile Zola, du Service Educatif DRAC - Inspection Académique et de la Ville de Montpellier. La librairie Sauramps Polymômes est partenaire de cette manifestation.

## objet, raconte-moi une histoire

Favorise la rencontre entre des enfants de 7 classes primaires de la Communauté d'Agglomération de Montpellier, le Relais des Enfants de Montpellier et une équipe de plasticiens. Cette année, c'est l'association "Avis de chantier" qui intervient dans les classes afin de concevoir avec les enfants des œuvres originales. Les créations sont exposées au domaine d'O pendant le festival. Ainsi, "Objet, raconte-moi une histoire de civilisations" propose un parcours dans la forêt à la découverte de peuples imaginaires. "Objet, raconte-moi une histoire", organisé par le Théâtre des Treize Vents, reçoit le soutien du Service Educatif DRAC - Inspection Académique.

## danse à l'école

Dans le cadre du programme départemental "Danse à l'école", co-financé par l'ADDM 34 et l'Education Nationale, les élèves des écoles du quartier de la Mosson ont été sensibilisés dans leurs établissements au spectacle chorégraphique *Djalann-Anak*. Cette action, qui a pour but de former le spectateur de demain, se conclut par la venue des enfants au festival, qui assisteront au spectacle sur lequel ils ont travaillé.

## LES PARTENAIRES

Nous remercions nos partenaires :



Les Villes de Castries, Cazouls-les-Béziers, Clermont l'Hérault, Combaillaux, Cournonsec, Courmonterral, Ganges, Gignac, Lattes, Lignan-sur-Orb, Mèze, Monbazin, Pailhès, Paulhan, Poilhes, Prades-le-Lez, Saint-Georges-d'Orques, Saint-Mathieu-de-Trévières, Salelles du Bosc, Saussines, Teyran, Thézan-les-Béziers, Viols-en-Laval ; les Communautés de communes la Domitienne, Entre Lirou et Canal du Midi, Orb et Taurou.

Aldébaran Création Contemporaine, l'association le Passe Muraille, Les Folies de Saussines, Humani théâtre, Office culturel de Gignac, Charte intercommunale du Lodévois-Larzac. Ainsi que Strata'j'm, Avis de chantier, le Centre des Arts du Cirque Balthazar et le Printemps des Comédiens.

Sur la piste d'O est installé le chapiteau du Centre des Arts du Cirque Balthazar.

## INFOS, RÉSERVATIONS

Bureau de location du Théâtre des Treize Vents :

Hall de l'Opéra-Comédie - Montpellier

tél. 04 67 99 25 00

reservation@theatre-13vents.com

(réservations internet effectives après notre confirmation).

Le bureau de location est fermé les 5, 6, 7, 8 et 12, 13, 14 mai

## Informations

Théâtre des Treize Vents : [www.theatre-13vents.com](http://www.theatre-13vents.com)

Département de l'Hérault : [www.cg34.fr](http://www.cg34.fr)

Montpellier Agglomération : [www.montpellier-agglo.com](http://www.montpellier-agglo.com)

**POLYMÔMES**  
C'EST UN MAGASIN  
ET UN MAGAZINE !

Polymômes, c'est 500 m<sup>2</sup> de culture et de loisirs pour les 0-15 ans et, tous les mois, un magazine gratuit pour grandir en t'amusant !

**Polymômes**  
Grandir est une aventure !  
SAURAMPS

Polymômes - Le Triangle niv. bas, Montpellier  
Tél : 04 67 06 78 50 / Fax : 04 67 06 78 51  
[www.sauramps.com](http://www.sauramps.com)